

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

Неділя, 27 травня 2012

Святих Отців Першого Вселенського Собору – Неділя 7-ма після Пасхи – Гл.6

Sunday of Holy Fathers of the 1st Ecumenical Council – 7th Sunday after Pascha – Tone 6

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 28 травня

8:00AM † Константин і Текля Лещук

9:00AM † Михайло Голя (ж. Родина)

11:00AM Панахида на Цвинтарі "Pine Bush" в Кергонксоні

Вівторок, 29 травня

8:00AM † Наталка Масний (ж. Мама)

Середа, 30 травня

8:00AM † Юрій Слюсарчук (ж. Б. і М. Угрин)

6:00PM Молебень до Марії, Мати Божої

Четвер, 31 травня

8:00AM † Володимир Андрух (ж. Родина)

П'ятниця, 1 червня

4:00PM За здоров'я Ліди Ніколи Кобзар і Християна Труко

Субота, 2 червня

8:30AM † Володимир Андрух (ж. Родина)

4:00PM Вінчання Ліди і Християна в Каплиці на Союзівці

Неділя, 3 червня – Зіслання Св. Духа – Зелени Свята

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Sunday, May 27, 2012

For Parishioners & Benefactors

Monday, May 28 – Memorial Day

† Konstantyn & Tekla Leshchuk

† Michael Golia (Family)

Panachyda at Pine Bush Cemetery

Tuesday, May 29, 2012

† Natalka Masny (Mother)

Wednesday, May 30, 2012

† Yuriy Slusarczuk (B. & M. Uhryn)

Moleben to the Mother of God

Thursday, May 31, 2012

† Wolodymyr Andruch (Family)

Friday, June 1, 2012

Leda Nikola Kobziar & Christian Trucco

Saturday, June 2, 2012

† Wolodymyr Andruch (Family)

Kobziar-Trucco Wedding - Soyuzivka Chapel

Sunday, June 3 – Pentecost

For Parishioners & Benefactors

Тропар воскресний, глас 6: Ангельські сили на гробі Твоім, * і ті, що стерегли, змертвіли, * і стояла Марія у гробі, * шукаю чи пречистого тіла Твого. * Полонив Ти ада, та не спокусився ним, * зустрів еси Діву, даруючи життя. * Воскреслий з мертвих Господи, слава Тобі.

Також Вознесення, глас 4: Вознісся Ти у славі, Христе Боже наш, * радість сотворивши ученикам обітуванням Святого Духа, * утвердивши їх благословенням, * бо Ти еси Син Божий, избавитель світу.

І Отців, глас 8: Препрославлений Ти, Христе Боже наш, * світила на землі – отців наших оснував Ти * і ними до істинної віри всіх нас направив Ти. * Багатомилосердний, слава Тобі.

Слава: Кондак Отців, глас 8: Апостолів проповідування і отців догмати * єдину віру утвердили Церкві, * яка і, ризу істини з богослов'я вишнього носячи, * право править, і славить * благочестя велике таїнство.

І нині: Кондак Вознесення, глас 6: Сповнивши промисел щодо нас * і те, що на землі, з'єднавши з небесним, * вознісся Ти у славі, Христе Боже наш, * ніяк не відлучаючись, але невідступно перебуваючи, * Ти кличеш до тих, що люблять Тебе: * Я з вами і ніхто проти вас.

Прокімен, глас 7: Вознесися на небеса, Боже, і по всій землі слава Твоя (Пс. 56,6).

Стих: Готове серце моє, Боже, готове серце моє, оспівуватиму і співатиму у славі твоїй (Пс. 56,8).



Слава на віки! - Glory forever!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після св. Літургії на каву і солодке.

Радість Воскресіння: В традиції нашої Церкви кляккання символізує покаяння та покаєння. Тому-то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас **не клякати** у дні від Воскресіння до Зіслання Святого Духа.

КАЛЕНДАРЕЦЬ:

СЬОГОДНІ – Кава, солодке і спілкування з друзями – після Літургії

ПОНЕДІЛОК, 28 ТРАВНЯ – Панахида біля центрального Хреста на Цвинтарі "Pine Bush" об 11:00 рано

СЕРЕДА, 30 ТРАВНЯ – Курс Релігійної Освіти – після Молебня

СУБОТА, 2 ЧЕРВНЯ – Закінчення навчального року в Школі Українознавства

НЕДІЛЯ, 3 ЧЕРВНЯ – Кава, солодке і спілкування з друзями – після Літургії

НЕДІЛЯ, 10 ЧЕРВНЯ – 42-а Річна Зеленосвяточна Проща на Цвинтарі Святого Духа (Гамптонбург)

ЧЕТВЕР, 14 ЧЕРВНЯ – Засідання Пасторальної Ради – 6:00PM в церковній залі

НЕДІЛЯ, 24 ЧЕРВНЯ – Святування парафіяльного Празника – святковий обід і мистецька програма

НЕДІЛЯ, 1 ЛИПНЯ – Літній розклад Богослужень починається (дві Літургії в неділю)

ДОРОГІ ПАРАФІЯНИ! Після св. Літургії ми маємо можливість попити каву, посидіти та поспілкуватися з нашими рідними. Але потрібні добровольці до помочі у підготовці і продажі кави і солодкого. Дуже просимо Вас відгукнутися на наше прохання – запишіть своє прізвище на списку, щоб ми могли продовжувати нашу гарну традицію. Дякуємо!

ЧИТАЙТЕ НАШІ БЮЛЕТЕНИ та багато ще чого на нашому веб-сайті: WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Parish undercroft after Liturgy!

RELIGIOUS EDUCATION CLASS – Wed., May 30 after Moleben.

UKRAINIAN HERITAGE SCHOOL – last day of school on Saturday, June 2nd.

PASTORAL COUNCIL MEETING will be Thursday, June 14 at 6:30PM.

PARISH FEASTDAY CELEBRATION "PRAZNYK" (is being planned for Sunday, June 24th. Please mark your calendar.

SUMMER LITURGY SCHEDULE (two Sunday Divine Liturgies) is set to begin on July 1st (not May 27th as previously announced).

DUTCHESS COUNTY ARTS COUNCIL Folk Arts Program & Adriance Memorial Library (93 Market Street, Poughkeepsie) present OUR DAILY BREAD, an interactive multicultural program on Saturday, June 2, from 1:30-3:30. The UNWLA Br. 95 will be presenting the korovai at this program, which is free and open to the public.

COFFEE & CAKE are served most Sundays after Liturgy. All are invited downstairs to catch up with old friends, and make new ones! However, volunteers are also needed to help prepare and sell coffee and sweets, so that everyone can enjoy – please sign up at the service counter. Thanks in advance!

CELEBRATING OUR PASCHAL JOY: The churches of the Byzantine tradition celebrate Holy Pascha with great joy and splendor. Parishioners are reminded that according to ancient tradition there is **no kneeling** at any time from Easter to Pentecost. This is done to celebrate the joy of the Resurrection since for the Eastern Church kneeling is a sign of repentance and sorrow for our sins.

Financial Recap – May 20, 2012

| | |
|---------------------------|-----------|
| Parishioners (05-20-12) | \$ 412.00 |
| Parishioners (other days) | 55.00 |
| Guests (05-20-12) | 201.00 |
| Poor | 3.00 |
| Lights (Candles) | 48.00 |
| Donation - UNWLA Br 95 | 50.00 |
| Donation - S. Mysak | 100.00 |
| Donation - B. & M. Uhryn | 150.00 |
| F/D St. Nicholas | 20.00 |
| Mother's Day | 25.00 |

Total Contributions: \$1,064.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary